

**Los inmigrantes fantasmas
de Fabián Sevilla y Ariel Sevilla
Ilustraciones de Leo Batic**

Salim Ediciones – Colección Bitácora del Pasado – 112 Páginas

Datos biográficos de los autores y el ilustrador

Fabián y Ariel Sevilla nacieron en 1970 (¡gemelos!), en la provincia argentina de Mendoza (donde viven en la actualidad). Son los autores de las novelas de la Colección Bitácora del Pasado de Salim Ediciones: *Mayo al borde del abismo*, *La Revolución en tinieblas*, *Espinas en el jardín de la Patria*, *El secuestrador de la Independencia*, *Complot contra la Bandera*, *Los espías de San Martín*, *Los infernales de Güemes* y *Los inmigrantes fantasmas*.

Desde que eran adolescentes y hasta hoy, han escrito y dirigido muchas obras de teatro y comedias musicales para chicos y grandes. En 1991 se iniciaron como productores y guionistas de documentales para TV y otros medios. De 1997 a 2000 fueron parte del *staff* de la revista educativa para niños *Alfabeto Escolar* (Diario UNO de Mendoza). De 2000 a 2012 fueron periodistas de ese matutino.

Fabián tiene muchos libros publicados: entre otros, las novelas *¿Quién estafó a las hijas del rey?*, *¿Quién mató a la madrastra?*, *¿Quién secuestró al príncipe encantado?* y *¿Quién se robó al Patito Feo?* (publicadas por Salim). También antologías de cuentos, como *A Frankenstein se le fue la mano*, *Ocho porciones de terror*, *La paciencia de Noé* y *La calesita voladora*. Sus obras de teatro, relatos y poesías aparecen en libros de texto y manuales de editoriales argentinas y de otros países como Estados Unidos, Colombia, Puerto Rico, Chile y México. Ganó el Premio “El Barco de Vapor 2013” por su novela *El viernes que llovió un circo*. Para leer más sobre la vida y la obra de Fabián: fabianelcalesitero.blogspot.com.ar

Ariel es profesor de Historia, historiador y capacitador docente en didáctica de la Historia. Es colaborador habitual de la revista *Todo es Historia*. Desde 2004, junto con Fabián, publicó los libros *El Centinela de la Paz – Historia del Monumento Cristo Redentor de los Andes*; *La Vendimia para Ver – La Fiesta de los mendocinos en 850 imágenes*; *Vecinos en la Eternidad – Historias, arte y simbología del Cementerio Antiguo de la Ciudad de Mendoza*; *Discursos para actos escolares*, e *Historia en acción. Dinámicas en el aula*.

Leo Batic nació en 1969 y vive en la ciudad de La Plata, en la Provincia de Buenos Aires. Es escritor e ilustrador para libros infantiles y juveniles. Desde 2001, como autor publicó más de 33 libros, en su mayoría relacionados con seres fantásticos. Dibujó para Marvel y DC; hizo historietas para Disney, Hanna Barbera y Warner Bros.; y realizó cuentos para manuales escolares, revistas infantiles y series para el canal de televisión Pakapaka (¡más de 3000

páginas de comics, muchísimas tapas de revistas y de libros de cuentos!). En la actualidad, dicta clases de dibujo y escritura.

Para conocer más sobre sus obras, se puede visitar: leonardobatic.blogspot.com.ar

Proponer preguntas para una posible entrevista en persona, por *Skype*, por *Whatsapp*, *Facebook* o por correo electrónico a Fabián Sevilla, Ariel Sevilla y/o Leo Batic:

-Sobre sus respectivas profesiones de escritor, historiador y/o ilustrador.

-Sobre su obra en general.

-Sobre *Los inmigrantes fantasmas*.

Para contactar a los autores y el ilustrador, escribir a: info@salimediciones.com.ar

Los inmigrantes fantasmas forma parte de la Colección Bitácora del Pasado. Es una novela narrada por el gato Darwin, un experto Explorador del Pasado, quien escribe las crónicas de sus aventuras por los caminos de nuestra historia. Pero la obra tiene también historia verdadera, por eso se la llama también “ficción histórica”. ¿De qué se trata este género?

- En un tiempo pasado real, algo sucede de manera diferente a como en realidad ocurrió (o al menos como lo cuentan los libros de historia).
- Eso permite contar un relato ficticio y diferente al de los historiadores.
- Está protagonizada por personajes de ficción, que interactúan con personas que vivieron y participaron de los hechos reales contados.

También *Los inmigrantes fantasmas* presenta elementos de la Ciencia Ficción más clásica: el viaje en el tiempo y tecnologías imposibles en la realidad. Además, se narran situaciones propias de los relatos de aventuras y suspenso, con dosis de humor. Como decían las abuelas, de todo como en botica.

El libro incluye también un cuadernillo con contenidos y recursos sobre Ciencias Sociales (Historia y Geografía) referidos al contexto temporal y espacial histórico en que transcurre la ficción literaria. Este cuadernillo contiene documentos escritos, cuadros de historia, fotografías, planos, mapas, infografías, líneas de tiempo, ejes temporales, datos sobre la vida cotidiana y tecnologías del pasado.

Síntesis de la obra

El gato Darwin vive en un museo junto a su sobrino Marcopolo (ambos son Exploradores del Pasado). Cuando un antiguo y enigmático reloj comienza a funcionar, ellos saben que algo se ha desajustado en la historia argentina. Esta vez, mientras disfrutaban de un interesante material audiovisual, descubrieron que había desaparecido de la historia un gran médico argentino, cuya labor salvaría innumerables vidas. Los exploradores se dieron cuenta entonces de que algo se había desarreglado en el pasado y que debían encontrar la puerta por

donde, mediante el Cronostobogán, pudieran llegar al momento donde se produjo el problema y así poder resolverlo.

Sin embargo, su desconcierto fue enorme porque el viaje en el tiempo los llevó mucho más atrás de lo esperado y de pronto se encontraban en un barco lleno de inmigrantes ¡en 1884! Darwin y Marcopolo deberán no solo investigar por qué están ahí, sino qué está pasando con los pasajeros del Buque Matteo Bruzzo que van cayendo enfermos uno a uno.

La misión no está tan clara al principio, ¿qué tiene que ver este barco italiano con el Doctor Mazza? Sin embargo, recurriendo a su ingenio y astucia felina (además de todo lo que podrán encontrar en su mochila de Explorador del pasado), tío y sobrino deberán sortear todo tipo de contratiempos para ayudar a que esos inmigrantes lleguen al puerto de Buenos Aires o de lo contrario tendremos que estudiar una nueva historia de la medicina y la salud en Argentina.

Guía de actividades

Sobre el paratexto

- ¿Por qué creen que en la contratapa hay elementos antiguos (un reloj y un viejo pasaporte), y una *tablet*?
- Después de leer el texto en primera persona de la solapa, cambiar el narrador y escribir una nueva solapa pero desde el punto de vista de Marcopolo.
- Antes de leer la novela, escribir un cuento totalmente inventado a partir de la ilustración de la tapa.
- Después de leer la novela, dibujar una nueva tapa con un nuevo título y nueva contratapa.

Actividades de oralidad

- a. ¿Qué aplicaciones bajarían para la *tablet* si tuvieran que viajar al pasado para ayudar a que el barco llegue a Buenos Aires? ¿Para qué les servirían?
- b. La mochila de Explorador del pasado “tiene todo lo que se puede necesitar en otra época” y a lo largo de la novela los personajes utilizan objetos que los ayudan a cumplir su objetivo. ¿Qué otras cosas se les ocurre puede haber dentro de esa mochila especial? ¿Para qué podrían ser útiles esos objetos?
- c. ¿Se animarían a viajar en el tiempo? ¿Adónde irían primero? ¿Por qué?

Dinámicas de lectura y escritura

- Redactar y diseñar los manuales de instrucciones de las herramientas del tío Darwin como el Identificador de Substancias (pág. 75), el Detector digital de enfermedades (pág. 59) y los PoDiPo (pág. 41).
- Proponer nuevos títulos para cada capítulo, una vez que los hayan leído todos.
- Escribir las páginas de la Bitácora de Darwin de la época en la que se encontró por primera vez con el Enigmático Relojazo.

Para conversar en casa

- ¿Qué novelas de viajes leyeron papás, hermanos, tíos y/o abuelos cuando eran chicos? ¿Qué series de televisión o películas? ¿Cuál de esas les hubiese gustado vivir y por qué?
- Dialogar en familia acerca de la inmigración, qué significa hoy en día y que significó para la historia de nuestro país. ¿Hay historias de inmigración en su familia? Anotar las ideas e historias que surjan y compartirlas luego en clase.
- Imaginen cómo sería un viaje familiar en barco. ¿Cómo sería un viaje de tres días? ¿Y uno de veinticinco? ¿Se animan a escribirlo entre todos?
- Planificar en familia una visita a un museo histórico de la ciudad en la que viven. Tomar fotos y hacer una breve crónica. Compartir en clase para todos.

Taller literario

- Escribir un último capítulo que cuente cómo siguió la historia de Giuseppa y Francesco.
- Inventar la historia de algún otro inmigrante que haya llegado a Buenos Aires a bordo del *Matteo Bruzzo*.
- Redactar un cuento en que viajen al pasado solo por un día.
- Elegir algún fragmento de la novela y adaptarlo en forma de guión para la escena de una película. Si se dividen en grupos, pueden escribir y representar una escena por capítulo.
- Escribir la crónica para un diario que cuente de la llegada del *Matteo Bruzzo* a Buenos Aires, a pesar de los contratiempos.
- En la página 12, Darwin explica que “Aún no se sabe qué los causa, pero es normal que surjan desajustes en la historia argentina”. Inventar la historia que explique por qué ocurren. Consultar la sección “Dudas” en la página 17 de la Bitácora.

Propuestas de integración con otras disciplinas

Con Ciencias Sociales

- Durante su viaje en el tiempo, Darwin escucha frases que le dan la pista de que el pasado se ha desajustado. Releer esas frases en las páginas 25, 26 y 27 y buscar información en distintas fuentes sobre lo que realmente ocurrió.
- Investigar acerca del buque *Matteo Bruzzo*. Complementar con información sobre otros barcos importantes en la historia de la inmigración. Compartir entre todos lo investigado.
- Armar un trabajo de investigación que muestre cómo era la moda en 1880. Pueden comparar cómo era en Europa y cómo era en América y averiguar si era igual en todas las clases sociales (pueden encontrar algo de información en las páginas 6-10 de la novela).

Con Artes Plásticas

- Crear un póster o una maqueta de un barco (podría ser del Matteo Bruzzo, por ejemplo) y señalar en él el vocabulario específico, como proa, popa, babor, estribor, mástil, etc. Exponerlos en la escuela para compartirlos con compañeros de otros cursos.

Con Ciencias Naturales

- Investigar sobre el mal de chagas: sus causas, síntomas, zonas donde ocurre/ocurría, etc. Sumar también información acerca de su tratamiento y cura, posibles gracias al trabajo del Doctor Mazza.

Con las TICs

- Investigar y elaborar en algún programa computadora que lo posibilite, una presentación que cuente quiénes fueron y por qué son tan importantes para nuestra historia Salvador Mazza, Bernardo Houssay y Federico Leloir.
- Con cualquier cámara para filmar (puede ser la del celular o la *tablet*), grabar una opinión sobre la novela y compartirla en la página de la escuela/colegio, o en las redes sociales. Se pueden encontrar ejemplos acá: www.facebook.com/salimediciones/videos

Para escribir en el cuaderno del docente sobre la novela

- Géneros: narrativo y dramático.
- Subgéneros: Narrativa histórica alternativa y ciencia ficción. Aventuras y romance.
- Diversas tipologías textuales: el cuento, la biografía, la noticia, la crónica, la carta, la presentación, el informe, el guión.
- El relato fantástico y de aventuras.

- La exposición y la narración oral.
- Expansión de un texto narrativo.
- Visitas a museos y sitios patrimoniales (turismo educativo).
- El paratexto a partir de la tapa, su solapa y contratapa.
- El narrador en primera persona.
- Elaboración de mapas temáticos.
- El cotejo de diferentes fuentes (escritas y gráficas).
- La conversación con los adultos sobre los libros que leyeron y sus preferencias.
- El comentario crítico de un libro leído.
- Asumir el rol de “mediadores” de la lectura y el libro con lectores de la misma edad.
- El uso de las TICs integradas a la lectura, la escritura, la Literatura y la Historia.
- Las tecnologías a través del tiempo.

Lecturas sugeridas

De narrativa histórica (Colección Bitácora del Pasado):

- *La Revolución en tinieblas*, de Fabián Sevilla y Ariel Sevilla.
- *Espinas en el jardín de la Patria*, de Fabián Sevilla y Ariel Sevilla.
- *El secuestrador de la Independencia*, de Fabián Sevilla y Ariel Sevilla.

Novelas de viajes, aventuras y suspenso (Colección Grandes Lecturas y Amaranta):

- *Aprendiz de héroe*, de Carolina Tosi.
- *Los túneles secretos*, de Alicia Barberis.
- *El robo del siglo*, de Mateo Niro.
- *La vuelta al mundo en ochenta días*, de Julio Verne.
- *Martín Fierro*, de José Hernández.

Cuadernillo: *Hoja de Ruta para explorar la “Gran Inmigración”*.

Contenido:

- *Los inmigrantes* de Rodolfo Campodónico.
- *Coordenadas espaciales: La oleada humana que atravesó el Atlántico* (infografía).

- La trama de la Historia: *Los por qué de la "Gran Inmigración"*.
- Cosas de todos los días: *Novedades llegadas de ultramar*.
- Documento clave: *De España a Buenos Aires en transatlántico*.

Guía de Actividades

Gran Mural de la inmigración

- Realizar alguna actividad de apertura de clase para rescatar los saberes ya dados sobre la inmigración. Recomendamos que la/el docente escriba en el pizarrón conceptos claves y lo que vaya aportando el grupo para retomar esos datos durante el trabajo.
- Tomando como disparador el mural de la Guía, buscar imágenes (fotos, recortes, periódicos, pinturas, cartas, mapas, etc.) para armar, entre todos, un gran mural de la inmigración.
- Las imágenes y documentos pueden provenir tanto de la biblioteca o Internet, como de las propias familias que quieran compartir parte de su historia.
- Cada material deberá estar acompañado por un epígrafe o referencia.
- El diseño del mural quedará a criterio del grupo y deberán decidirlo entre todos. Puede organizarse por fechas, por tema específico, por tipo de documento, etc.
- Si logran juntar mucho material, pueden diseñar más de un mural y ubicarlos en distintas partes de la escuela, si encuentran el lugar apropiado.
- Invitar a compañeros de otros cursos a explorarlos. Alentar a los creadores del mural a expandir la información a medida que va siendo descubierta por los visitantes.

Programa de cocina – Edición Histórica

- Realizar alguna actividad de apertura de clase para rescatar los saberes ya dados sobre la herencia cultural de la inmigración. Recomendamos que la/el docente escriba en el pizarrón conceptos claves y lo que vaya aportando el grupo para retomar esos datos durante el trabajo.
- Buscar entre todos y en distintas fuentes, información acerca de las recetas de cocina que hoy forman parte de nuestra alimentación cotidiana, pero que llegaron a nuestro país gracias a la inmigración (ver algunos ejemplos en la guía y alentar a que cada uno investigue dentro de su propia familia).
- Dividir a la clase en grupos. Cada grupo se encargará de recrear alguna de esas recetas y grabar un video al estilo de los programas de cocina (lo más actuales o alguno más antiguo, como prefieran).

d. Si se animan y si las instalaciones lo permiten, pueden hacer alguna de las recetas en la escuela, e invitar a otros cursos a presenciar el proceso y probar los resultados.

Formación en valores: La importancia de conocer nuestra historia

- ¿Creen que es importante conocer acerca de nuestros orígenes sociales y culturales? ¿Por qué?
- ¿Creen que podemos comprender nuestra identidad como país si no conocemos nuestra historia?
- ¿Cuáles creen que pueden ser los riesgos de una sociedad que no tiene memoria de su historia?
- ¿Cuál creen que es la mejor manera de aprender y conocer acerca del pasado?

Propuestas de integración con otras disciplinas:

Con Geografía

- Elaborar un mapa planisferio a gran escala que muestre de dónde provenían los inmigrantes en las distintas épocas. Pueden usar varios colores para distinguir diferentes oleadas migratorias.

Con Lengua

- Investigar acerca de palabras que forman parte de nuestro vocabulario hoy en día, pero que tienen su origen en la mezcla cultural de la inmigración. Elaborar un glosario para compartir en la escuela lo aprendido.
- Escribir una historia que ocurra en el Hotel de Inmigrantes.

Con Artes Plásticas y TICs

- Diseñar un monumento a los inmigrantes. Pueden realizarlo con materiales cotidianos o de forma virtual en algún programa de diseño por computadora. Decidir dónde lo emplazarían.
- Utilizar la información de la Guía, complementarla con datos de distintas fuentes (buscar en la biblioteca y/o en Internet) y grabar un segmento -en blanco y negro- del noticiero *Sucesos Argentinos* que trate sobre la “Gran Inmigración”.

Para escribir en el cuaderno del docente sobre el cuadernillo

- Conocimiento y aplicación de unidades cronológicas, tales como día, semana, mes, año.
- Desarrollo de trabajos de investigación que incluyan la búsqueda de información en distintas fuentes, su sistematización y la construcción de breves informes.
- La Gran Inmigración.
- Conformación de las identidades.
- Establecimiento de relaciones entre pasado y presente.
- Familiarización con el empleo de diversos tipos de fuentes documentales: cartográficas, imágenes, fuentes escritas, etcétera.
- Identificación de cambios y continuidades en los casos estudiados.
- Identificación de las múltiples causas que explican los procesos y hechos analizados y el reconocimiento de algunas de sus consecuencias.
- La exposición y narración oral.
- Monumentos conmemorativos.
- Ubicación geográfica y cronológica de los diferentes problemas estudiados y su relación con las coyunturas analizadas.
- Uso de las TICs en Ciencias Sociales.
- Utilización de nociones temporales: antes, después, hace muchos años, al mismo tiempo, durante, aplicadas a los contextos históricos estudiados.

Autor de la guía: DANIELA RODRÍGUEZ

Coordinación y edición: MATEO NIRO

Diciembre de 2017